

Hefkarren Ameise®



Handleiding

N

Voorwoord

Om het interne transportmiddel veilig te gebruiken is kennis nodig die in deze ORIGINELE HANDLEIDING beschreven is. De informatie is in korte, overzichtelijke vorm weergegeven.

De hoofdstukken zijn met letters geordend. Ieder hoofdstuk begint met pagina 1. De pagina's worden aangeduid met een hoofdstukletter en paginanummer. Voorbeeld: Pagina B 2 is de tweede pagina in hoofdstuk B. Deze handleiding beschrijft verschillende truckvarianten. Bij de bediening en het uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden moet erop worden gelet, dat de voor het betreffende trucktype geldende beschrijving wordt toegepast.

De volgende pictogrammen kenmerken veiligheidsaanwijzingen en belangrijke uitleg:



Staat voor veiligheidsaanwijzingen die moeten worden gevolgd, om risico's voor mensen te voorkomen.



Staat voor aanwijzingen die moeten worden gevolgd, om materiële schade te voorkomen.



Staat voor aanwijzingen en toelichtingen.



Kenmerkt de standaarduitvoering.



Kenmerkt een optie.

Onze apparaten worden continu verder ontwikkeld. Wij vragen om begrip voor het feit dat wij een voorbehoud moeten maken voor wijzigingen in vorm, uitrusting en techniek. Uit de inhoud van deze handleiding kunnen op grond hiervan geen aanspraken met betrekking tot bepaalde eigenschappen van het apparaat worden afgeleid.

Copyright

Het copyright op deze handleiding is in handen van
Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG.

Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG
Haferweg 24
22769 Hamburg - DUITSLAND

www.jh-profishop.de



Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG, Haferweg 24, D-22769 Hamburg

Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter / Manufacturer or his authorized representative in Community / Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté / Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde / Fabricante o representante establecido en la Comunidad / Construtor ou Representante estabelecido na Comunidade / Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità / Fabrikant eller dennes Fællesskabet etablerede befuldmægtigede / Produsent eller agent innen felleskapet / Tillverkare eller representant inom EU / Valmistaja tai yhteisömaassa oleva edustaja / V'robce nebo jeho zastoupení / Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska) / Κατασκευαστής ή όμιλος τοπικών αντιπροσώπων/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvavalec ali pooblaščen zastopnik s sedežem v EU / Výrobca alebo zástupca so stálym bydliskom v EÚ / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Tootja või organisatsioonis paiknev esindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmuma pārstāvis / Gamintojas arba šalyje reziduojantis atstovas / Proizvođač ili rezidentni predstavnik / Framleiðandi eða fulltrúi með staðfestu í bandalaginu / 制造商或长期合作的代理商

Typ / Type / Tipo / Modello / Τύπος / Tipo / ΤΥΠΟΣ / Típus / Tip / Тип / Tips / Tipas / Tűp / Tip / Gerð / 型号	Serien-Nr. / Serial No. / N°. de série / Seriennummer / N° de série / Numero di serie / Serienr. / Sarjanro / ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ / Seriové číslo / Szériaszám / Nr. Seryjny / Serijska številka / Výrobné číslo / Серийный номер / Seri No. / Seerianr. / Sérijas Nr. / Serijos numeris / Serijski broj / Raðnúmer / 叉车编号
Hubkarre Ameise	

Zusätzliche Angaben / Additional information / Informations supplémentaires / Aanvullende gegevens / Informaciones adicionales / Dados complementares / Informazioni aggiuntive / Yderligere informationer / Videre data / Tilläggsuppgifter / Lisätietoja / Ostastni údaje / Kiegészítő adatok / dodatkowe dane / Συμπληρωματικές οδηγίες/Εκ Bilgiler/ Dodatne informacije / Dodatočne údaje / Дополнительные сведения / Lisaandmed / Citi dati / Papildoma informacija / Dodatni podaci / Frekari upplýsingar / 附加说明

Im Auftrag / Authorised signatory / pour ordre / Incaricato / Por orden de / por procuração / op last van / på vegne af / på uppdrag / Etter oppdrag / psta. / Ülesandel / pavedus / v.i. / По поручению / megbízásból / длъжностно лице / z pověřením / z poverenia / po nalogu / na polecenie / din sarcina / adina / κατ' εντολή / Po nalogu / Undirskrift / 受托人

10.03.2017

Christian Langvad
Leiter Beschaffung

Renke Wahlers
Qualitätsmanager

Datum / Date / Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/ Дата/ Dátum/ dátum/ tarih/ Ημερομηνία / Dags. / 日期

D EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die Unterzeichner bescheinigen hiermit, dass das im Einzelnen bezeichnete handkraftbetriebene Flurförderzeug der Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht entspricht. Die Unterzeichner sind jeweils einzeln bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen und erklären, dass nachstehend aufgeführte Normen, einschließlich den dort genannten normativen Verweisungen, zur Anwendung gelangen: EN ISO 3691-5

GB EU DECLARATION OF CONFORMITY

The signatories hereby certify that the specified hand powered industrial truck conforms to the EU Directive 2006/42/EC (Machine Directive) including its amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatories are individually authorised to compile technical documentation and declare that the following standards, including the normative procedures contained therein, have been applied. EN ISO 3691-5

FR DECLARATION DE CONFORMITE CE

Les signataires certifient par la présente que les chariots à commande manuelle désignés individuellement satisfont à la directive européenne 2006/42/CE (directive machine) y compris ses amendements ainsi qu'au décret légal concernant la mise en oeuvre de la directive dans le droit national. Les signataires sont individuellement autorisés à regrouper les documents techniques et expliquent que les normes mentionnées ci-après ainsi que les renvois normatifs y figurant sont applicables : EN ISO 3691-5

NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING

De ondertekenaars bevestigen hiermee, dat het hier genoemde handmatig aangedreven interne transportmiddel voldoet aan de Europese richtlijn 2006/42/EG (machinerichtlijn) met inbegrip van de wijzigingen ervan en de betreffende wetgeving voor de omzetting van deze richtlijnen in nationaal recht. De ondertekenaars zijn ieder individueel gemachtigd, de technische documentatie op te stellen en verklaren dat de hieronder genoemde normen met inbegrip van de daarin genoemde normatieve verwijzingen zijn toegepast: EN ISO 3691-5

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Los signatarios certifican por medio de la presente que la carretilla industrial manual descrita en esta documentación cumple con la Directiva Europea 2006/42/CE (Directiva de máquinas), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con los Reales Decretos de transposición de la directiva al derecho nacional. Cada signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica y declara que se aplicaron las normas indicadas a continuación inclusive las referencias normativas allí mencionadas: EN ISO 3691-5

PT Declaração de conformidade CE

Os signatários vêm por este meio certificar que o veículo industrial de accionamento manual, designado em particular, está em conformidade com a directiva europeia 2006/42/CE (directiva sobre as máquinas), incluindo as respectivas alterações e o decreto-lei para a aplicação da directiva no

direito nacional. Os signatários estão individualmente autorizados a compilar os documentos técnicos e declaram a conformidade com a norma de seguida indicada, incluindo as referências normativas nela mencionadas: EN ISO 3691-5

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente i firmatari attestano che il veicolo a motore per movimentazione interna è conforme alle direttive europee 2006/42/CE (Direttiva Macchine), comprese le relative modifiche, nonché al documento legale per la trasposizione di tali direttive nel diritto nazionale. I firmatari sono autorizzati ogni volta singolarmente a compilare la documentazione tecnica e a spiegare che le norme presentate di seguito, inclusi i rimandi normativi ivi menzionati, trovano applicazione: EN ISO 3691-5

DK EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede erklærer hermed, at følgende håndkraftdrevne truck overholder de væsentligste krav i Rådets direktiv 2006/42/EF (Maskindirektivet) inkl. ændringer om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning. Alle undertegnede er bemyndiget til selvstændigt at udarbejde de tekniske dokumenter og erklærer, at nedenstående anførte standarder, inkl. referencer til standarder, har fundet anvendelse: EN ISO 3691-5

CZ EG - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaní tímto potvrzují, že podrobný popis ručního vozíku odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC (směrnice pro strojní zařízení) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných má individuální zmocnění k sestavení technických podkladů a prohlášení, že byly použity níže uvedené normy, včetně zde jmenovaných normativních odkazů: EN ISO 3691-5

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI UE

Niżej podpisani potwierdzają niniejszym, że wyszczególniony wózek jezdniowy z napędem ręcznym odpowiada dyrektywie europejskiej 2006/42/WE (Dyrektywa maszynowa) wraz ze zmianami oraz rozporządzeniem prawnym dotyczącym wdrożenia dyrektywy do prawa krajowego. Każdy z niżej podpisanych jest uprawniony do zestawienia dokumentacji technicznej i oświadcza, że zastosowane zostały poniższe normy, łącznie z wymienionymi tam innymi normami: EN ISO 3691-5

Inhoudsopgave

A	Beoogd gebruik	A 1
B	Truckbeschrijving	
1	Beschrijving toepassing	B 1
2	Bouwgroepen	B 1
2.1	Gebruiksvoorwaarden	B 1
3	Technische gegevens standaarduitvoering	B 2
3.1	Prestatiegegevens voor standaardtrucks	B 2
3.2	Afmetingen	B 2
3.2.1	Hefkarren Ameise® met lastplatform	B 2
3.2.2	Hefkarren Ameise® met lastvorken	B 3
3.2.3	Hefkarren Ameise® met lastdoorn	B 4
3.2.4	Afmetingen rollen	B 4
4	Markeringspunten en typeplaatjes	B 5
4.1	Typeplaatje, truck	B 6
C	Transport en eerste inbedrijfstelling	
1	Verladen met kraan	C 1
2	Truck tijdens transport beveiligen	C 1
3	Eerste inbedrijfstelling	C 2
D	Bediening	
1	Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het interne transportmiddel	D 1
2	Beschrijving bedieningselementen	D 2
3	Truck in gebruik nemen	D 3
4	Werken met het interne transportmiddel	D 3
4.1	Veiligheidsregels voor het gebruik	D 3
4.2	Rijden, sturen, remmen	D 4
4.3	Truck veilig parkeren	D 5
4.4	Opnemen en neerzetten van lasten	D 5
4.5	Lastopnamemiddel heffen en dalen	D 6
5	Hulp bij storingen	D 7
E	Revisie intern transportmiddel	
1	Bedrijfsveiligheid en milieubescherming	E 1
2	Veiligheidsvoorschriften voor de revisie	E 1
3	Onderhoud en inspectie	E 3
4	Onderhoudscontrolelijst	E 4
5	Smeerschema	E 4
5.1	Bedrijfsmiddelen	E 4
6	Aanwijzingen voor het onderhoud	E 5
6.1	Truck op onderhouds- en revisiewerkzaamheden voorbereiden	E 5
6.2	Wielen en rollen	E 5
6.2.1	Wielen en rollen vervangen	E 5
6.2.2	Aanbevolen luchtdruk	E 5
6.3	Weer in gebruik nemen	E 5

7	Intern transportmiddel stilleggen	E 6
7.1	Maatregelen vóór het stilleggen	E 6
7.2	Weer in gebruik nemen na stillegging	E 6
8	Veiligheidsinspectie na verloop van tijd en buitengewone gebeurtenissen	E 7
9	Definitief buiten bedrijf stellen, afvoeren	E 7

A Beoogd gebruik

De truck in deze handleiding is een intern transportmiddel bestemd voor het heffen en transporteren van lasten. Deze moet volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt, bediend en onderhouden. Een andere toepassing is niet beoogd en kan leiden tot letsel en tot schade aan de truck of voorwerpen van waarde. Voor een overbelasting door zware lasten moet worden vermeden. Het typeplaatje of het lastdiagram dat op het apparaat is aangebracht, is bindend voor de maximaal op te nemen last. Het interne transportmiddel mag niet in explosieve omgevingen, in corrosie veroorzakende of zeer stoffige omgevingen worden gebruikt.

Verplichtingen voor de exploitant: Exploitant in de zin van deze handleiding is elke natuurlijke of rechtspersoon die het interne transportmiddel zelf gebruikt of in wiens opdracht het wordt gebruikt. In bijzondere situaties (bijvoorbeeld leasen of huren) is de exploitant de persoon die volgens de bestaande overeenkomst tussen eigenaar en gebruiker van het interne transportmiddel de genoemde verplichtingen tijdens het gebruik moet waarnemen. De exploitant moet ervoor zorgen dat de truck uitsluitend op de beoogde wijze wordt gebruikt en dat allerlei soorten risico's voor leven en gezondheid van de gebruiker en derden worden vermeden. Bovendien moet hij de naleving van veiligheidsvoorschriften, overige veiligheidstechnische regels en de bedrijfs- en onderhoudsrichtlijnen bewaken. De exploitant moet ervoor zorgen, dat alle gebruikers deze handleiding hebben gelezen en begrepen.



Bij het niet in acht nemen van deze handleiding vervalt onze garantie. De garantie vervalt ook wanneer de klant en / of derden ondeskundige werkzaamheden aan het object verrichten, zonder toestemming van de klantenservice van de producent.

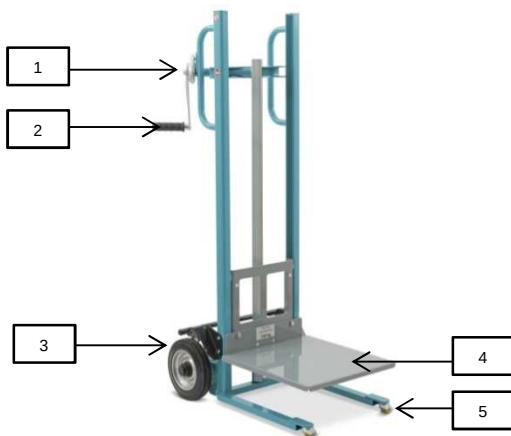
Aanbouwen van accessoires: De aan- of inbouw van extra systemen, waarmee de functies van het interne transportmiddel worden beïnvloed, of waarmee deze functies worden uitgebreid, is uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming van de producent. Eventueel moet toestemming van de plaatselijke autoriteiten worden verkregen. De toestemming van autoriteiten vervangt echter niet de toestemming van de producent.

B Truckbeschrijving

1 Beschrijving toepassing

Het beschreven intern transportmiddel is een hefkar voor het heffen en verrijden van lasten op een vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen. Afhankelijk van de uitvoering van het lastopnamemiddel kunnen verschillende lasten gehanteerd worden. Het nominale draagvermogen is aangegeven op het typeplaatje. Het draagvermogen m.b.t. het lastzwaartepuntafstand wordt in deze bedieningshandleiding in de technische gegevens aangegeven.

2 Bouwgroepen



Pos.	Aanduiding	Pos.	Aanduiding
1	Handgreep-buisbeugel	4	Lastopnamemiddel
2	Handlier	5	Steunrollen
3	Zwenkwielen		

2.1 Gebruiksvoorwaarden

Omgevingstemperatuur

- bij continubedrijf 5 °C tot 25 °C
- bij kort bedrijf f(<1h) -5 °C bis tot 40 °C



Bij continu gebruik onder extreme temperatuur- of luchtvochtigheidsschommelingen is voor interne transportmiddelen een speciale uitrusting en toelating vereist.

3 Technische gegevens standaarduitvoering

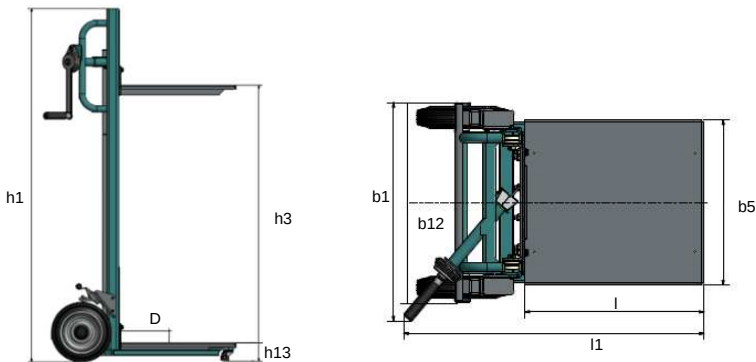
 Technische gegevens volgens VDI 2198. Technische veranderingen en aanvullingen voorbehouden.

3.1 Prestatiegegevens voor standaardtrucks

	Aanduiding	Hefkarren Ameise®	
Q	Draaglast	150	kg

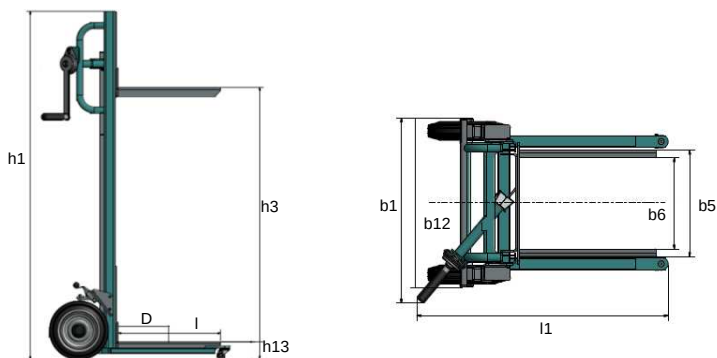
3.2 Afmetingen

3.2.1 Hefkarren Ameise® met lastplatform



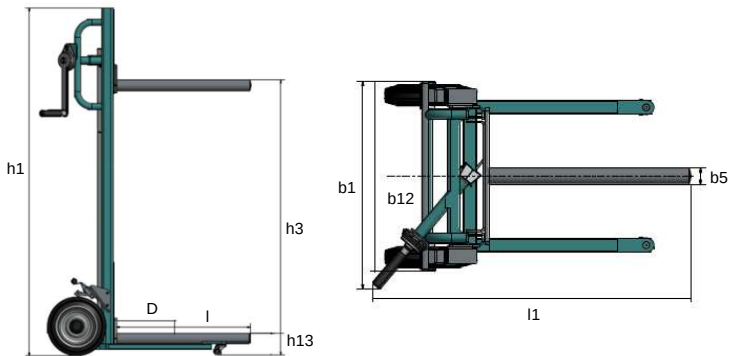
	Aanduiding		
	Eigen gewicht met zwenkwiel (massief rubber)	52	kg
	Eigen gewicht met zwenkwiel (lucht)	51	kg
D	Lastzwaartepuntafstand	235	mm
b1	Totale breedte	609	mm
b12	Breedte met ingeklapte lier	555	mm
b5	Breedte lastopnamemiddel	460	mm
h1	Hoogte	1540	mm
h3	Heffing	1120	mm
h13	Hoogte gedaald	62	mm
l1	Totale lengte	838	mm
l	Lengte lastopnamemiddel	500	mm

3.2.2 Hefkarren Ameise® met lastvorken



	Aanduiding		
	Eigen gewicht met zwenkwiel (massief rubber)	46	kg
	Eigen gewicht met zwenkwiel (lucht)	44	kg
D	Lastzwaartepuntafstand	235	mm
b1	Totale breedte	609	mm
b12	Breedte met ingeklapte lier	555	mm
b5	Breedte lastopnamemiddel	363	mm
b6	Vorkwijdte	300	mm
h1	Hoogte	1540	mm
h3	Heffing	1120	mm
h13	Hoogte gedaald	62	mm
l1	Totale lengte	827	mm
l	Lengte lastopnamemiddel	489	mm

3.2.3 Hefkarren Ameise® met lastdoorn



	Aanduiding		
	Eigen gewicht met zwenkwiel (massief rubber)	46	kg
	Eigen gewicht met zwenkwiel (lucht)	44	kg
D	Lastzwaartepuntafstand	235	mm
b1	Totale breedte	555	mm
b12	Breedte met ingeklapte lier	609	mm
b5	Breedte lastopnamemiddel	48	mm
h1	Hoogte	1540	mm
h3	Heffing	1120	mm
h13	Hoogte gedaald	98	mm
l1	Totale lengte	899	mm
l	Lengte lastopnamemiddel	593	mm

3.2.4 Afmetingen rollen

	Aanduiding	Hefkarren Ameise®	
	Zwenkwiel (lucht)	Ø 260	mm
	Zwenkwiel (massief rubber)	Ø 250	mm
	Zwenkwiel	Ø 30	

4 Markeringspunten en typeplaatjes

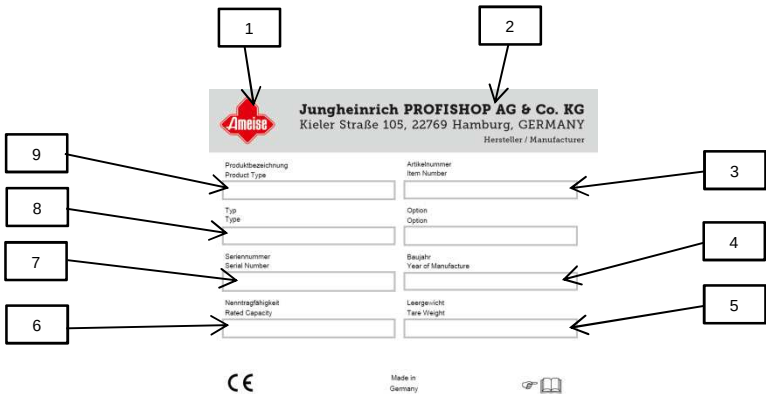


Pos	Aanduiding
1	Typeplaatje
2	Niet op lastopnamemiddel gaan staan
3	Ameise-label
4	Max. draaglast

4.1 Typeplaatje, truck



Bij vragen over de truck of bij het bestellen van vervangingsonderdelen het serienummer (7) aangeven a.u.b.



Pos.	Aanduiding	Pos.	Aanduiding
1	Merklogo	6	Nominaal draagvermogen
2	Producent / distributeur	7	Serienummer
3	Artikelnummer	8	Model / type
4	Bouwjaar	9	Productaanduiding
5	Leeggewicht		

C Transport en eerste inbedrijfstelling

1 Verladen met een kraan



Uitsluitend een hijsgereedschap met voldoende draagvermogen gebruiken (laadgewicht, zie typeplaatje truck).

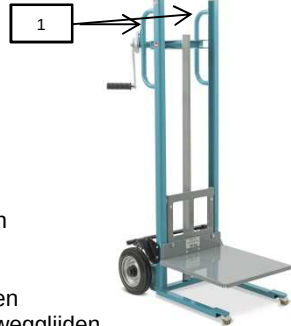


Voor het verladen van de truck met hijsmiddelen zijn aan de handgreep-buisbeugel (1) voor en achter bevestigingspunten (1) aangebracht.

- Truck veilig parkeren (zie hoofdstuk D).
- Hijsmiddelen aan de bevestigingspunten bevestigen.



Hijsmiddelen zo aan de bevestigingspunten bevestigen, dat ze in geen geval kunnen wegglijden.



2 Truck voor transport beveiligen

Bij transport op een vrachtwagen of aanhanger moet de truck vakkundig bijvoorbeeld op een pallet worden vastgesjord. Anders moet de vrachtwagen vastsjorringen hebben.

Voor het vastsjorren van de truck spanriemen (1) over de truck trekken. Spanriemen straktrekken met behulp van de spaneenheid.



Specialisten die speciaal daarvoor zijn opgeleid, moet het voertuig verladen volgens de aanbevelingen in de richtlijnen VDI 2700 en VDI 2703.

De juiste bemeting en de uitvoering van de maatregelen voor het vastzetten van de lading moet per geval worden vastgelegd.

3 Eerste inbedrijfstelling



Om de truck na de levering of na transport bedrijfsklaar te maken, moeten de volgende werkzaamheden worden uitgevoerd:

- Controleren of de uitrusting volledig is en zich in goede staat bevindt.
- Truck op de voorgeschreven wijze in bedrijf nemen (zie hoofdstuk D).



Na langer parkeren kunnen de loopvlakken van de wielen afvlakkingen vertonen. Na een korte tijd rijden verdwijnen de afvlakkingen weer.

D Bediening

1 Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het interne transportmiddel

Rijbewijs: Het interne transportmiddel mag uitsluitend worden gebruikt door daarvoor geschikte personen, die in het gebruik ervan zijn geschoold, en aan de exploitant of aan door hem belaste personen hebben aangetoond dat zij over de juiste vaardigheden beschikken voor het rijden en hanteren van lasten en door de exploitant uitdrukkelijk met het gebruik zijn belast.

Rechten, plichten en gedragsregels voor de bestuurder: De bestuurder moet zijn geïnstrueerd in zijn rechten en plichten en in de bediening van het interne transportmiddel, en moet vertrouwd zijn met de inhoud van deze handleiding. Aan hem moeten alle benodigde rechten worden verleend. Bij interne transportmiddelen, die in de meeloopmodus worden gebruikt, moeten bij de bediening veiligheidsschoenen worden gedragen.

Verbod op gebruik door onbevoegden: De bestuurder is tijdens de gebruiksduur verantwoordelijk voor het interne transportmiddel. Hij moet onbevoegden verbieden met het interne transportmiddel te rijden of het te bedienen. Er mogen geen personen worden meegenomen.

Beschadigingen en gebreken: Beschadigingen en overige gebreken aan het interne transportmiddel of aanbouwapparaat moeten onmiddellijk worden gemeld aan de toezichthouder. Bedrijfsonveilige interne transportmiddelen (bijvoorbeeld met versleten wielen of defecte remmen) mogen niet worden gebruikt zolang ze niet op de voorgeschreven wijze zijn gerepareerd.

Reparaties: de bestuurder mag zonder speciale opleiding en toestemming geen reparaties of veranderingen aan het interne transportmiddel uitvoeren. Hij mag de werking van de veiligheidssystemen of schakelaars in geen geval veranderen of buiten werking zetten.

Gevarenzone: De gevarenzone is de zone, waarbinnen de rijbewegingen van het interne transportmiddel, diens lastopname-middelen (bijvoorbeeld aanhangers) of de last een gevaar betekenen voor personen. Hiertoe behoort ook het bereik waar vallende lasten terecht kunnen komen of door het uitzetten van de aanhanger bereikt kant worden.

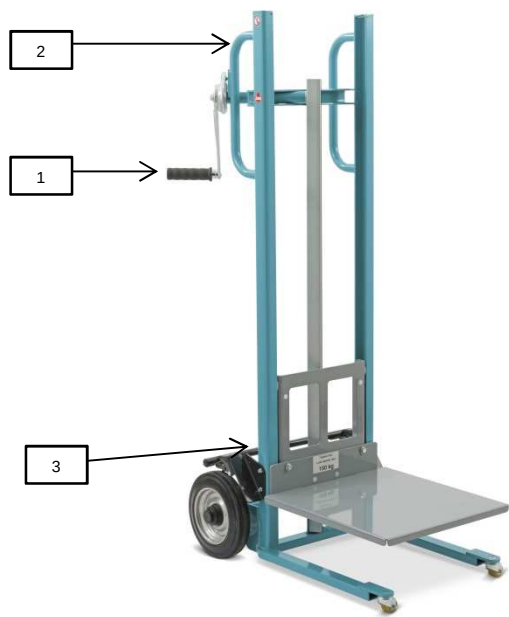
Bedieningsrichting: Bij meelooptrucks wordt de richting waarin de last wordt getrokken altijd als voorwaartse richting aangenomen.



Onbevoegde personen moeten uit de gevarenzone worden weggestuurd. Bij gevaar voor personen moet op tijd een waarschuwingssignaal worden gegeven. Als onbevoegden ondanks opdracht daartoe de gevarenzone niet verlaten, moet het interne transportmiddel onmiddellijk tot stilstand worden gebracht.

Veiligheidssysteem en waarschuwingsplaatjes: De hier beschreven veiligheidssystemen, waarschuwingsplaatjes en waarschuwingen moeten beslist worden nageleefd.

2 Beschrijving bedieningselementen



	Bedieningselement	Functie
1	Handler	Met de handler worden de lasten geheven of gedaald.
2	Handgreep-buisbeugel	Met de handgreep-buisbeugel wordt het interne transportmiddel verreden en gestuurd.
3	Voetbediende vastzetremmen	De vastzetters worden gebruikt voor het veilig parkeren van het interne transportmiddel.

3 Truck in gebruik nemen



Voordat de bestuurder de truck in gebruik neemt of bedient, moet hij zich ervan vergewissen dat zich niemand in de gevarenzone bevindt. De bestuurder moet zich ervan overtuigen dat de truck zich technisch in gebruiksklare toestand bevindt.



Opgetreden storingen of beschadigingen moeten door de service van de producent worden verholpen.

Controles en handelingen vóór de dagelijkse inbedrijfstelling

– Hele truck (vooral hefmechanisme, wielen en lastopnamemiddel) controleren op beschadigingen.

4 Werken met het interne transportmiddel

4.1 Veiligheidsregels voor het gebruik

Rijbanen en werkzones: Er mag uitsluitend worden gereden op voldoende brede wegen die zijn vrijgegeven voor het verkeer.

Onbevoegde derden mogen niet in de werkzone komen. De last mag uitsluitend op de daarvoor bestemde plaatsen worden neergezet.

Gedrag tijdens het rijden: De bestuurder moet de rijsnelheid aanpassen aan de plaatselijke omstandigheden. Hij moet bijvoorbeeld langzaam rijden in bochten en nauwe doorgangen, bij het rijden door strokengordijnen / klapdeuren en op onoverzichtelijke plaatsen. Hij moet altijd een veilige remafstand aanhouden tot de trucks die zich in de rijrichting gezien vóór hem bevinden en

hij moet het interne transportmiddel altijd onder controle hebben.

Onverwacht stoppen (behalve in noodgevallen), snel omkeren en inhalen op gevaarlijke of onoverzichtelijke plaatsen is verboden. Het is verboden buiten het werk- of bedienbereik te leunen of te grijpen.

Zichtverhoudingen tijdens het rijden: De bestuurder moet in de rijrichting kijken en altijd voldoende overzicht hebben over het traject dat wordt gereden. Het interne transportmiddel moet zodanig rijden dat de last zich aan de achterzijde bevindt. Wanneer dat niet mogelijk is bijvoorbeeld bij het manoeuvreren, moet de bestuurder controleren dat het rangeerbereik vrij is.

Wanneer de bestuurder geen vrij zicht heeft, moet een tweede persoon als waarschuwingspost het rangeerbereik beveiligen.

Rijden over hellingen: Volgens de technische truckspecificaties is het niet toegestaan om de truck op hellingen te bedienen! Het is verboden om het interne transportmiddel op hellingen stil te zetten.

In liften en op laadbruggen rijden: Er mag uitsluitend in liften en op laadbruggen worden gereden wanneer deze voldoende draagvermogen hebben, constructief geschikt zijn om te worden bereden en door de exploitant zijn vrijgegeven om te worden bereden. Dit moet worden gecontroleerd voordat de lift in wordt gereden. Het interne transportmiddel met de last naar voren de lift in rijden en een positie innemen waarin contact met de schachtwanden uitgesloten is.

Personen, die meerijden in de lift, mogen deze pas betreden, wanneer het interne transportmiddel veilig is neergezet, en ze moeten de lift eerder verlaten dan het interne transportmiddel.

Lasten heffen: De voor het interne transportmiddel aangegeven maximale draaglast mag niet worden overschreden. De aangegeven lastzwaartepunten moeten worden aangehouden omdat anders de stabiliteit van het interne transportmiddel beperkt wordt en er ernstige ongevallen kunnen gebeuren.

Lasten verrijden: Het verrijden van lasten is uitsluitend toegestaan als het lastopnamemiddel helemaal gedaald is.

4.2 Rijden, sturen, remmen



Bij het rijden en sturen, in het bijzonder buiten de truckcontour, moet er zeer goed worden opgelet.

Voor het sturen de handgreep-buisbeugel naar rechts of links bewegen; de truck volgt de beweging.

Rijden en sturen



De truck uitsluitend met geheel gedaald lastopnamemiddel verrijden. Met geheven lastopnamemiddel mag het interne transportmiddel slechts zover worden verreden als voor het opnemen en neerzetten van de last en voor de positionering nodig is.



Vóór het verrijden van lasten ervoor zorgen dat deze correct en veilig op het lastopnamemiddel liggen en niet kunnen verschuiven.

- Truck in gebruik nemen (zie paragraaf D).
- Truck in de gewenste richting bewegen.

Remmen



Het remgedrag van de truck hangt in belangrijke mate af van de toestand van de rijweg en de last. De bestuurder moet daar tijdens het rijden rekening mee houden.



De bestuurder moet anticiperend rijden. Als er geen gevaar aanwezig is, moet hij beheerst afremmen, om te vermijden dat de last verschuift.

Remmen met de hand

- De truck tegen de rolrichting duwen; de truck remt af.

Remmen met voetbediende vastzetrem

- Door het bedienen van de voetbediende vastzetrem wordt de truck afgeremd.

4.3 Truck veilig parkeren

Als de truck wordt verlaten, moet bij veilig worden geparkeerd, ook wanneer de bestuurder slechts voor korte tijd afwezig is.



Truck niet op hellingen parkeren!

- De voetbediende vastzetrem vastzetten.
- De hendel van de handlier inklappen.

4.4 Opnemen en neerzetten van lasten

Het interne transportmiddel positioneren en bij het laden en lossen veilig parkeren.



De last mag het maximale draagvermogen van het interne transportmiddel niet overschrijden.



Er mogen zich geen andere personen in de gevarenczone van het interne transportmiddel ophouden.

4.5 Lastopnamemiddel heffen en dalen

De hendel van de handlier 90° in de werkstand draaien.

Door de hendel met de klok mee te draaien wordt de last geheven.
Door de hendel tegen de klok in te draaien wordt de last gedaald.



Vóór de dagelijkse eerste inbedrijfstelling moet worden gecontroleerd of de hendel gemakkelijk in een klein bereik tussen 5° en 20° heen en weer kan bewegen.



Als de hendelarm niet gemakkelijk in het aangegeven bereik heen en weer kan worden bewogen, is de rem van de hendel niet in order of werkt niet. Dan bestaat het gevaar dat de hendel ongecontroleerd terugslaat of dat de last ongecontroleerd daalt.



De truck mag niet verder worden gebruikt totdat deze door een specialist gecontroleerd en eventueel gerepareerd is. De truck tot dan veilig parkeren en als defect markeren.

5 Hulp bij storingen

Met behulp van dit hoofdstuk kan de gebruiker eenvoudige storingen of de gevolgen van een onjuiste bediening zelf lokaliseren en verhelpen. Bij het lokaliseren van de storingen moet de volgorde van de in de tabel genoemde handelingen worden aangehouden.



Als de storing na het uitvoeren van de "oplossingen" niet kon worden verholpen, neemt u contact op met de servicedienst van de producent. De storing kan dan namelijk uitsluitend nog worden verholpen met behulp van speciaal daarvoor geschoolde en gekwalificeerde servicemonteurs.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
De truck houdt de last niet op hoogte	De remringen van de hendel zijn defect	De remringen door een vakkundige of door de producent laten vervangen
De hendel kan niet worden gedraaid E	De hendel is lang niet gebruikt en daardoor vast gaan zitten	Door een krachtige ruk in de draairichting "dalen" de hendel losrukken. Om de hendel weer soepel te laten bewegen een langere hefafstand onbelast heffen en dalen

E Revisie intern transportmiddel

1 Bedrijfsveiligheid en milieubescherming

De in dit hoofdstuk beschreven controles en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd binnen de termijnen in de onderhoudscontrolelijsten.



Het is niet toegestaan veranderingen aan het interne transportmiddel en in het bijzonder aan de veiligheidssystemen door te voeren.



Uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden door ons onderworpen aan een kwaliteitscontrole. Om een veilige en betrouwbare werking te garanderen mogen uitsluitend vervangingsonderdelen van de producent worden gebruikt. Oude onderdelen en vervangen bedrijfsmiddelen moeten op juiste wijze, conform de geldende milieuvorschriften worden afgevoerd. Voor het verversen van de olie staat de speciaal voor deze taken geschoolde klantenservice van de producent ter beschikking. Na de controles en onderhoudswerkzaamheden moeten de activiteiten worden uitgevoerd die worden beschreven in de paragraaf "Weer in gebruik nemen" (zie hoofdstuk E).

2 Veiligheidsvoorschriften voor de revisie

Personeel voor revisie: Onderhoud en revisie van de interne transportmiddelen mogen enkel door specialisten van de producent worden uitgevoerd. De serviceorganisatie van de producent beschikt over buitendienstmonteurs die speciaal zijn opgeleid voor deze taken. Daarom adviseren we een onderhoudscontract af te sluiten met het betreffende servicesteunpunt van de producent.

Heffen en opbikken: Voor het optillen van het interne transportmiddel de bevestigingsmiddelen uitsluitend aan de daarvoor bestemde punten bevestigen. Bij het opbikken moet met geschikte middelen (wiggen, hardhouten blokken) worden uitgesloten dat de truck wegglijdt of kantelt.

Reinigingswerkzaamheden: Het interne transportmiddel mag niet met brandbare vloeistoffen worden gereinigd.

Banden: De kwaliteit van de banden beïnvloedt de stabiliteit en het rijgedrag van het interne transportmiddel. Bij het vervangen van de standaardbanden uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de producent gebruiken, omdat anders de gegevens van het typeblad niet worden nageleefd. Bij het vervangen van wielen of banden erop letten dat het interne transportmiddel niet scheef komt te staan (bijvoorbeeld de banden links en rechts altijd gelijktijdig vervangen).

Rolketting: De rolketting moet regelmatig visueel worden gecontroleerd.



Als een beschadigde plek aan de rolketting wordt gevonden, moet het interne transportmiddel tot aan de reparatie veilig geparkeerd en als defect gemarkeerd worden.



Als de spankracht van de ketting afneemt deze door het losmaken en verstellen van de onderste omkeerrol bijspannen.

Veiligheidshendel: Veiligheidshendels moeten regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden. Afhankelijk van de gebruiksduur en belasting minimaal echter één keer per jaar, moeten de remringen gecontroleerd worden op slijtage. Het kan zijn dat de hendel moet worden bijgespannen. Als de technische mogelijkheden voor een controle of onderhoud niet gegeven zijn, kunnen deze werkzaamheden bij de producent worden uitgevoerd.



Veiligheidshendels mogen niet worden gesmeerd met olie of vet. Als er olie of vet op de remringen komt is de remwerking opgeheven. Kunststof-remringen met olie of vet moeten meteen worden vervangen.

3 Onderhoud en inspectie

Een grondige en vakkundige onderhoudsdienst is één van de belangrijkste voorwaarden voor een veilig gebruik van het interne transportmiddel. Verzuim van regelmatig onderhoud kan leiden tot uitval van het interne transportmiddel en vormt bovendien een potentieel gevaar voor personen en bedrijf.



De aangegeven onderhoudsintervallen zijn gebaseerd op een enkele ploegdienst en normale arbeidsomstandigheden. Bij hogere belastingen, zoals veel stof, sterke temperatuurschommelingen of gebruik in meerdere ploegen, moeten de intervallen worden verkort. In de volgende onderhoudscontrolelijst worden de uit te voeren werkzaamheden en het tijdstip aangegeven waarop ze moeten worden uitgevoerd.

De volgende onderhoudsintervallen zijn gedefinieerd:

W = om de 50 bedrijfsuren, echter minimaal één keer per week

A = om de 500 bedrijfsuren, echter minimaal een keer per half jaar

B = om de 1000 bedrijfsuren, echter minimaal een keer per jaar

C = om de 2000 bedrijfsuren, echter minimaal een keer per jaar



De exploitant moet de onderhoudsintervallen W uitvoeren.

In de inrijfase van het intern transportmiddel, na circa 100 bedrijfsuren, moet de exploitant beslist de wielmoeren en -bouten controleren en ze eventueel vaster draaien.

4 Onderhoudscontrolelijst

			W	A	B	C
Frame / opbouw	1.1	Alle dragende elementen op beschadiging controleren	●			
	1.2	Schroefverbindingen controleren	●			
	1.3	Waarschuwingen op beschadigingen controleren	●			
Wielen	2.1	Wielen op beschadiging en slijtage controleren		●		
	2.2	Lagers en bevestiging controleren			●	
Hef-mechanisme	3.1	Heffunctie controleren	●			
	3.2	Veiligheid rolketting controleren			●	
Veiligheids-hendel	4.1	Controleren of de hendel werkt			●	
	4.2	De remringen van de veiligheidshendel controleren			●	
Smeerservice	5.1	De rolketting volgens smeerschema bijsmen.			●	
Algemene metingen	6.1	Werking van de rem controleren	●			

5 Smeerschema

De ketting moet met een gangbare kettingspray worden bijgesmeerd.

5.1 Bedrijfsmiddelen

Omgaan met bedrijfsmiddelen: Bij de omgang met bedrijfsmiddelen moet altijd correct worden gewerkt en in overeenstemming met de voorschriften van de producent worden gehandeld.

6 Aanwijzingen voor onderhoud

6.1 Truck voorbereiden op onderhouds- en revisiewerkzaamheden

Om ongevallen bij onderhouds- en revisiewerkzaamheden te voorkomen moeten alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen worden getroffen. De volgende voorwaarden realiseren:

- Truck veilig parkeren (zie hoofdstuk D).

6.2 Wielen en rollen

6.2.1 Wielen en rollen vervangen

- Truck aan één zijde opbokken
- Asmoer verwijderen
- Wiel van as trekken
- Voor het vervangen van het wiel in omgekeerde volgorde te werk gaan.

6.2.2 Aanbevolen luchtdruk

De aanbevolen luchtdruk van de wielen is 2 bar.

6.3 Weer in gebruik nemen

De truck mag na reiniging of revisie pas weer in bedrijf worden genomen nadat de volgende werkzaamheden zijn uitgevoerd:

- Controleren of de rem werkt.
- Truck smeren volgens smeerschema.
- Veiligheidshendel controleren
- Visuele controle van de rolketting

7 Intern transportmiddel stilleggen

Als het interne transportmiddel langer dan 2 maanden wordt stilgelegd, bijvoorbeeld uit bedrijfskundige overwegingen, mag het transportmiddel uitsluitend in een vorstvrije en droge ruimte worden geparkeerd en moeten de maatregelen vóór, tijdens en na de stillegging op de beschreven wijze worden uitgevoerd.



Intern transportmiddel tijdens de stillegging zodanig opbokken dat alle wielen vrij van de vloer zijn. Uitsluitend op deze manier is gegarandeerd dat wielen en wiellagers niet worden beschadigd. Wanneer het interne transportmiddel langer dan 6 maanden wordt stilgelegd, moet met de service van de producent worden overlegd over verdergaande maatregelen.

7.1 Maatregelen vóór de stillegging

- Intern transportmiddel grondig reinigen.
- Een dunne olie- of vetlaag aanbrengen op alle mechanische componenten van de machine, die niet zijn bedekt met een dunne olie- of verflaag.
- Intern transportmiddel aan de hand van het smeerschema smeren (zie hoofdstuk E).

7.2 Weer in gebruik nemen na stillegging

- Intern transportmiddel grondig reinigen.
- Intern transportmiddel aan de hand van het smeerschema smeren (zie hoofdstuk E).
- Intern transportmiddel in gebruik nemen (zie hoofdstuk D).

8 Veiligheidsinspectie na verloop van tijd en buitengewone gebeurtenissen

Minimaal één maal per jaar of na bijzondere gebeurtenissen moet een hiervoor speciaal gekwalificeerde persoon het interne transportmiddel controleren. Deze persoon moet zijn beoordeling uitsluitend geven vanuit veiligheidsoogpunt en moet niet zijn beïnvloed door bedrijfskundige of economische omstandigheden. Deze persoon moet bewijzen voldoende kennis en ervaring te hebben om de toestand van een intern transportmiddel en de effectiviteit van het veiligheidssysteem volgens de regels van de techniek en de principes voor de controle van interne transportmiddelen te kunnen beoordelen. Daarbij moet hij de technische toestand van het interne transportmiddel ten aanzien van veiligheid volledig controleren. Daarnaast moet het interne transportmiddel ook grondig worden onderzocht op beschadigingen, die kunnen zijn veroorzaakt door eventueel onjuist gebruik. Hij moet een controleprotocol opstellen. De resultaten van de controle minimaal tot na twee volgende controles bewaren. De exploitant moet ervoor zorgen dat gebreken onmiddellijk worden verholpen.



Ten behoeve van de controles heeft de producent een speciale veiligheidsdienst met overeenkomstig opgeleide medewerkers.

9 Definitief buiten bedrijf stellen, afvoeren



Bij de definitieve buitenbedrijfstelling moet het interne transportmiddel vakkundig buiten bedrijf worden gesteld en afgevoerd volgens de geldende wettelijke voorschriften in het land waar het transportmiddel wordt gebruikt. Vooral de voorschriften voor het afvoeren van de batterij, de bedrijfsmiddelen, de elektronica en de elektrische installatie moeten worden nageleefd.